

صاحبزادی: احمد تاج الدین
و یعقوب کمال

واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا . . .

مدیر مسئولی
عبدال جودى

محل اداره :

استانبول : یازید
چادر جیلده

اخطار مخصوص :
عالم اسلام و اسلامیت
عائد مقالات و آثار
مع المعنویہ درج
اولئہ جقدر .

نسخہ سی ۴۰ بارہ

تغافل مسلمانان

۱ ۳ ۲ ۸

و جعلناکم شعوبا و قبائل لتعارفوا . . .

دینی سیاسی تاریخی فلسفی و احوال عالم اسلام مدبرہ باعث هفته لوم مجلد در

تاریخ تأسیس ۳۲۸ مولد النبی

آبونه بدلی

مالک عثمانیہ ایچون
سنہ لکی ۵۰ غروش
آئی آبلنی ۲۵ غروش

روسبہ ایچون سنہ لکی
آئی آبلنی ۴ روبلہ
مالک اجنبیہ
سنہ لکی ۱۲ آئی آبلنی
۶ فرانقدر .

عدم وقوف

فوزیہ رشید خانم افندیہ !

— شائہ زلف سجدہ اعتراضی — مصراعی مدلولانچہ
سبریلی عایشہ خانم افندی ہمیشہ ملہ بنم دوچار تنقید اولیشمز ؛
اذہان مغلقہ بی آچہ جنی حسیلہ موجب ممنویت بر حالدر
کندی حساب ویرہ حکم جوابارہ آسیالی ہمیشہ ملر مک منافعتہ
خدمت ایدہ بیلیرسم ؛ جدآ مفتخر اولورم .
محترم ہمیشہ !

— طول مدت پترسبورغہ بولنشکنز — مدینت
حاضرہ حقندہ سزہ البتہ مفید فکرلر ویرمشد . اگر
سائر آسیالی خانمردہ بر ملکندہ بشادقلی خرسیتان وطندہ
شاریلہ انسیت ایدرک اولرک ادیان وعاداتلری حقندہ بر فکر
مخصوص اکتساب ایتسہلردی ؛ مؤخرآ روس مکتبیلرینہ
ویردکاری قیزلرندن (بیوردیغکنز کی ..) حقارت واستہزیایہ
دوچار اولمالزلردی !

چونکہ بیودکاری آغوش مادرده بر نبذہ معاملات
ملیہ و حیاتیہ دن آکاه اولان بناتکنز — شہسز دینلری
وطنلری ایچین بر حس و تمایلہ دہ مالک اولہ جقاردی !
بزم اجنبی مکاتبندہ تحصیل کورن قیزمزلر — ارتق
چکیلمز درجہ کان کهنہ افسانہ عادتلمزلہ .. مدینت
حاضرہ ارہ سندہ بام باشقہ یتشورلرسدہ حب اسلامیہ و
ملیہ لیتی هیچ بر زمان غائب ایتورلر .

بالنفس سبریادہ کی اغنیا و اکابر نسوانیلہ ہمشہریاری
بولنان فقرا و کویلی قادیلری ارہ سندہ هیچ بر رابطہ
و علاقہ نیک بولندیقنہ ہم تأسف ، ہم دہ تعجب ایتدم ..
چوق شکر بزدہ بویلہ دکادر . آناتولی و روم ایل
کویلرندن آلدیغمز یتیمہلری او قودوب یازدیرارق بیوتور
میدانہ چیقاریرز کذا کویلی سود آنالارہ قونوشہرق طرز
معیشہلرندن آکاه اولدقن باشقہ اولنارہ اصول مرضعی
اوکرتیرکن افکار جدیدہ تیلقیح دندہ خالی قالمیز . یعنی
دیلمک ایسترم کہ عثمانی حکومتی — پیغمبر ذیشائز
افندمن حضرتلرینک تأسیس بیوردیغی — حکومت عوامیہ
اوزرینہ بنا ایدلمشد . فقط اونوز اوج سنہلک استبدادک
جنوارنچہ سیلہ روتی قوتی غائب ایدن عثمانی ایمپراطورلری
— بر نوزاد ناواندر .. شمدی منتظم اردولریلہ ایاقلاغمہ

باشلا یور . مرضی انقراضدن هنوز قورتلہرق حال نقاہتی
کچیرمکہ چالیشان بر مات — کندی احتیاجنی کندی
ضرورتی اقتحام ایچین یورغون قوتندن سائر قرده شارینہ
حصہ آیرہ میورکہ . آرزو ایتدیکنز معاونتارک ، مکتبتارک
حصولہ موفق اولہ یلسون . بودیدکنمش ملتہز ارہ سندہ
کلنلرینہ تاجار بایدیرانلری دہ آرتق یوق کبیدر ! احتال
کلن سبرینہ کتیش و باشلرندہ کوردیککنز تاجلری کندیلرینک
صاعشکنزدر ! اولنر آز بر بارہ مقابلندہ کیرا ایلہ بر کون
ایچین قالدیرلمقدہ در .

عزیزدم — عادتمزہ عدم وقوفکنز — سزی سہو
محاکمہ دوچار ایدیور .. عاجزہ کنز — ماوراء نہرک
صاف ہواسندن حسیات نرہلری و علو جباریلہ کان
اجداد مزکمر حالہ قائمزدہ بر ذرہ صفوتی محافظہ ایتدیکنز
قائم . حرمارک — محیط عصمتندہ دریا ، ارتشا ، جاسوسلق
کبی لوٹیتدن مصون قلالن تورکیانک اکثر نسوان اسلامی
— امین اولکنز و قتلرینی بوش کچیرمہ مشاردر .
اکتساب مزیتی — زینت معنویہ اولہرق قبول ایدنلرک —
کونک برندہ اوندن وطن و ماتی مستفید ایتک ایچین دہ
صرف مساعیدہ بولنہ جقارندن صرف امید ایدلسون ؟ ..
اولکی مقالہ مدہ بیان ایتدیکم کبی بر قاج پیشہ وای ہمتکار
معارفپورانہ آدیملریلہ یوری یہ جک اولورلرسہ ، مقتدا
بہارک زایدی پک طبیعی بر حالدر ؛ امید وارانہ انتظاردہ
بولنہلم .

سبریلی عایشہ خانم افندیکن مقصدی — بورادہ تأسیس
ایدیلہ جک « تعارف مسلمان » مکتبندن چیقان معلملر
واسطہ سیلہ سبریادہ نشر معارفہ خدمتدی کہ .. بونک
فوائد آتہسنی — اربابی تقدیر ایدر !!!
استانبوللی ہمیشہ لریکنز علیہندہ — بیلمہ مک یوزندن —
صرف ایتدیکنز سوزلری رد ضمتندہ اولنری بر آرز سزہ
طانتدیرمقی ایسترم . نسوان بزدہ درت صنفہ منقسمدر ؛
— کبار نسوان : تحصیللری مکمل ، اولادینک
و خانہ لرینک ناظرہ لریدر . آرہ لرنده علم ثروت
او قومہ شلری دہ بولندیق ایچین قیمتدار و قتلرینی قباخدمتارلہ
ضایع ایتوب تقسیم مساعی اصولہ تبعاً آشچی خدمتچی
قولانیرلر « اسکی عائلہ لرنده وکیل خرج و کھی نامیلہ بری

لیکن حکم ویرمک حق سزلقدر . . بالعکس هپسنگ ده برایشی
وارد . اوندہ ارکی اولیانلر — کندی ایشلرینک
ضروری پشنده قوشمق مجبوریتده درلر . تفرج ایدنلرده
مؤاخذه جائز دکلدر زیر عثمانلی قادینلری — الہک
حرام ایتدیکنی حرام صائق تعصیلہ نفسلرینہ ظلم ایتمکدن
مجتہدیلر اوللر — حرملرنی طولدیران ظلمت جہاک
افق غریبسنده طلوع ایدن نجم تمدنک ضیاسنی . . ارتق
ایدن ای رہ فرق اتمکده درلر!

سوکیلی پادشاهمزی کورمک ایچین قرانقده سوقاقلره
دوکولمیری موجب تعجبکز اولسون ! بو آرزوی
دیانتپورانه — اونلرده کی حسیات زاهدانه — آشکار
نشات اتمی ؟

زده بایراملر مخصوص اسکی بقاءده وارد شولایکه:
قادینار مزدها رمضان شریفک اویشندن حاضر لایقه
باشلارلر. بایرام کجه سی ده هیچ او یومیه رق بوتون
ایشلرینی بیتیرلر، بویوکارک آئی اوپهک کیتدکاری زمان
خانلارنده شکر تپسیسته وارنجه هر شیئی یرلی یرینه
قویقدن صوکرده عودت ایدنجیه قدر مسافر قبولی اچینده
خدمتجیسی (قرا کروهندن ایسه صره سی کانجه عینی
صورته مسافر بکایه رک اوده مک شرطیله) قوموشوستی
ویا یریلدیکنی براقر. کبارلر ایکی کون قدر چیقیمبوب
قیزلری کلنلری وار ایسه اقربا و تعلقاندن یاشی بویو
اولانلرک نزدیکه کوندرلر یوقسه بو وظیفه یی اکیا خام
ایفایدر.

کلمہ دردنجی صنی تشکیل ایدن نسوانہ . . خیر خیر
بود بختری قادین لفظ مجلیہ تسمیہ کناهدرا ! بوزارہ
هوام سقاقت نامی ویرم :

ایچارنده سوپہ استعدادلرینه و معیشت حیاتلرینه
کورہ کباری اورته سی فقیری موجوددر. اطوار سرپرستان
نه لریله فضیلت صاحب لردنن تفریقاری قولایدر « جناب
حق اصلاح بیورسون »

مادامکہ اسکی مدنیت اسلامیہ شہمدی اجانبک اُنہ
کچمشیدر اوتلارده کوردیکمز آثار ترقی بزم ده میدانہ
قویہ حق درجده شہرہ تکاملہ طوغری قدمہادہ اولقافمز
الزم دیکلدر . . .

جاهل، دیگر اوقور بازار طاقندن ایکی آدمده وولندیرلدی*
 وکیل خرچلرک اوقاق - کهمالرک خانان سوندریحی سرقلری
 (فائده لرندن زیاده مضرتلرینی مرتبه وضوحه چیقاردیغندن
 معلوماتلی نسوان حاضرده من - خانه لرینک بودجه سی بالتظیم
 معتلرند (بر درجه) امنیت ایدنگلری خدمتکارندن هرکون
 پوصله ارامق صورتیه صرفاتی ده بالا صاله اجرا ایدرلر .
 (- ایشه غرب طرزنده کی تحصیل فائده سی بوراذه بوتون
 قوتیه کورلیور ا) جاهل برعائله رئیس سی - یازوجنک
 عتبارلی . . یاخود خدمتکارلرک آواندا [*] تعیر ایدیلن
 حرام یخیلنگلری اره سنده اداره بیتیه سی طاغیبیق و برحال
 مضطر ناهده باشمعه محکومدر .

— اور تہ حالی نسوان : اولادینک مرہبہ سی ،
خالہ سنک علی مدبریدیدر : مطبخہ گیر . یککری بولنہ
قویقدن صوکرہ ر ، بعضاً ایکدن عبارت بدله مہلرینہ
براقوب اوطنہ سنہ چکیلہ رک دیکیش وبا نقشبہ اشتغال ایدرہ
یونلرک ایچندہ اوقور بازارلری دہ بولندیغندن غزہ لردن
تقلاً یکدیگریہ معلومانفر و شاق .. ادب داخلندہ دیدی
قودخیلق ایدنلری دہ موجوددر ! فقط اوقاق یرنقہ تغییر
تارلہ یونلرک شور ایتککہ قابلیت خارقلری — شمیدین
حسن اونسور .

قرا نوان : بكنى پشيري چاشيري يسقار ،
امور يمينك كافه ، شاق التندہ ازيلر بالكنر حسابہ قاريشاز
چونكه جهلى طولايسيله عقل ايرمز . قومشولره صباح
قهوه منه مداومدرلر مصاحبلرى منظمسز ديدى قوديدردن
عبارتدر ا. . خاملرى اوجرا ، بعضآده كوشندن محروم
مخلارده بولنديقندن ايسته بوزواللاردركه — سراى بروى
ويالى ريختيلارنده اوطورارق قفرج فقيرانه ايله قسوتلى
عيطارندن براز قورتيلمق ايستلر ، اورتہ حاليلرك ايجہ
دوشونيلردن بعضارى ده آرد سرده او عوام پسندانہ مسيره .
لره كيلرلر فقط كبر نوان ، هيچ بر زمان كينمز
چونكه تعيبدن چكيترك كدمز .

استایل، کثرت نفوسی حاوی برشهر جسم اولدینی
ایشین سوختارده خاقلاری کوردکجه اولنلرک ایشمز کو جسم.

[۰] آواندا — خدمتکاران و بقالان فسادکن بهائی آندواری
ارزاق و انان بزرده شو قدر کوپا اندوکاری ۰۰۰ پر مکافات
مردود و مرد

پر کرہ تأمل بیوریکز:

جسیم بر صالونده قارشى قارشى به ایکی سفره
قورولش؛ زیندن عاری اولان سفرده قبا صحنه قونیلش
غایت مغدی اطعمه وار :

دیگری ایسه — ظریف چیچکله طوناش ...
رایحه دار ، لذیذ مبهولله زونیلش اوله منتظم و مکلف
بر سفره که ... انظار در حال اوراپه مجلوب اولیور —
هانکیسنی ترجیح ایدرسکز ؟

— ایلك اوکجه رو حکزه انبساط ویرنه طوغری
یوری به جککز پک طبیعیدر . اما صوکره غاده کی فوایدی
تعقل ایده بیلیرسکزده !

ایشته جدیاله ادبیانده بویه در بر ملته بونلرک وجودتی
تکاملنه رایحه جنی حسیله عرایکیسنی ده استحصاله غیرت اتملی ز .

امینه سمیه

فضیلت

فضیات : اخلاق حسنه نك ، تكملات انسانیه و اخلا
قیه نك اکتساب ، اعتیاد و تطبیقندن عبارتدر . دها
دوغروسی و وظائف عمومی بشرک حسن تحصیل و حسن
تطبیقیدر . مثلاً : وظائف شخصیه سی ایفا ایدن بر کیمسه
اعتدال پرور ، نظیف ، معتقد ، صادق ، احتیاطی ، غیر -
تلی ، و متجاسر در . وظائف اجتماعیه سی ایضا ایدن بر
کیمسه ایسه عال ، حقه شناس خیر خواه و مشفقدر .
بوراده کی اعتدال ، طهارت ، تصرف ، صداقت ، دو -
غولق ، جسارت ، عدالت ، حقانیت ، شفقت هپ بر
فضیات ، و یا هپسی بردن فضائلدر . انسانك وظائف
شخصیه سی ، وظائف مدنی سی ، وظائف اجتماعیه سی ،
اولدینی کی فضیلتکده فضائل شخصیه ، فضائل مدنیه کی
انواعی وارددر . بوتون بو خصوصی فضیلتلرک هیئت
مجموعه سی فضیاتی و یا تکملات اخلاقیه سی تشکیل ایدر .
فضیلتك غایه تکملتی هیچ بر کیمسه تامیله آله ایده من .
فقط هر کس آز چوق بو خصوصی فضائلدن بر فاقنی
مکن اولدینی قدر خطادن آزاده اوله رقی ایدر . بو
سپیدن بویه کیمسه لره فضیلتلی کیمسه لر دینیلیر . فضیلت ،

پیغمبر عز افندمن حضرتلری : (الحکمة ضالة المؤمن
طلبها ایضا وجدها — یعنی علم و معرفت مؤمنك ضایع
ایلش اولدینی قیمتدار مالیدر زده بولورسه آلیر)
بیوریکز او حالده نقصانیتمیزك اکیلی ایچین مقتدر آلرک
معاونتی تعصبه رد ایتک اصلا موافق دکادر . یالکز بزی
یتشدر دکن صوکره یوتقه مهیا بولسانلردن . حرکات
عاقالنه ایله کندمنی قورویم ! ۱۱ یوقسه جاهلانیه حسیانه
باغلانوب دست اجانبده کی علم و صنعته قارشى نهدن بیگانه
قاله لم

اصول جدیده اوزره حقیه تعلیم و تربیه مزه رایه جق
هانکی کتابمز وارددر ؟ اگر اجنبی برلسانه آشنا اولمازسه ق
نه یی اوکر نه جکز ؟

زده ای برنسل آتی یتشدر به جکندن امیدوار اولدیغمن
مترقی نسوان حاضره من — امین اولکیز که اجنبی لسانلردن
اوکرندکاری فنون اخیره سایه سنده تنور ایتشدر در . اولجه
دیدیکم کبی ینه تکرار ایدرم که : — دین مبین اسلامك انوار
حقیقتنی متعصب دماغاره یرلشدر به جک آجیق افاده کتابلره ،
دین و ملت محبتنی قبلره قدر کچیره جک اصول تدریسیه یی حائر
اولق شرطیه یکی اصولده مکمل انات مکتبلینه محتاجز .
او مکتبلیرشنه ایچین اجنبی معلماتک ید لیاقتنه ترک اتملی ز
اولکی مقاله مله عرض ایتدیکم وجه اوزره عثمانلی خانلری
اره سنده مرتبه کاله یا قلاشمشاری ایچیه موجوددر بش سنه لک
مسابی غیورانه سایه سنده مخدرات اسلامیه دن — ایستدیکمز
اصول جدیده اوزره مکاتبزی حسن اداره ایله به جک اهلیتی
معلمه و مدیرلرک یتشدر یله جکته هیچ شبهه اتم .

احمد تاج الدین بک افندی حضرتلرینه ده مختصر آجواب
ویره جکم :

— نسوانز بیننده محترم « تعارف مسلمان » هنوز
طانیلمدی . ایلار وده قارئلرکیز چوغالدقچه محرره لریکزک
عددی ده تزايد ایده جکدر بوکا امین اولکیز افندم .
صحائف جراند مزده قادیق قلملرینک اوچلرندن دوکولش
یازیارک ادعا کز اوزره یالکز بهاری ، و مناری تصویردن عبارت
دکادر « بلکه قی بیورولماش » بونکله برابر بر ملتک سویره
عرفانی ادبیاتیه اکلایشله جفندن اولک اصلاح واکلته ده
صوک درجه ده احتیاجز وارددر .